

## Υπόθεση 291/86

Central-Import Münster GmbH & Co. KG

κατά

Hauptzollamt Münster

( αίτηση του Finanzgericht Düsseldorf  
για την έκδοση προδικαστικής απόφασης )

« Σταφίδες — Μέτρα διασφάλισης »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση .....	3680
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Sir Gordon Slynn της 8ης Μαρτίου 1988 .....	3692
Απόφαση του Δικαστηρίου ( έκτο τμήμα ) της 5ης Ιουλίου 1988 .....	3701

### Περίληψη της απόφασης

*Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγοράς — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά — Μέτρα διασφάλισης ως προς τις εισαγωγές σταφίδας — Εξουσιοδότηση της Επιτροπής — Κύρος — Επιβολή αντισταθμιστικής εισφοράς σταθερού ύψους καθοριζόμενου βάσει της χαμηλότερης τιμής στην παγκόσμια αγορά — Δεν επιτρέπεται ( Κανονισμοί 516/77 και 521/77 του Συμβουλίου· κανονισμός 2742/82 της Επιτροπής )*

Η παρεχόμενη με τον κανονισμό 521/77 του Συμβουλίου σε συνδυασμό με τον κανονισμό 516/77 εξουσιοδότηση προς την Επιτροπή για τη λήψη μέτρων διασφάλισης στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά είναι επαρκώς συγκεκριμένη ώστε να πληροί τις προϋποθέσεις κύρους στις οποίες υπόκεινται αυτού του είδους οι εξουσιοδοτήσεις. Στο πλαίσιο της εξουσιοδότησεως αυτής, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει μέτρα διασφάλισης ως προς τις εισαγωγές σταφίδας από τρίτες χώρες, εφόσον οι εισαγωγές αυτές αποτελούν έναν από τους παράγοντες που προκά-

λεσαν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρή διαταραχή στην κοινοτική αγορά, χωρίς να αποτελούν κατ' ανάγκην και την κύρια αιτία της.

Επομένως, η Επιτροπή καθόρισε εγκύρως, με τον κανονισμό της 2742/82, ελάχιστη τιμή για τις εισαγωγές σταφίδας στην Κοινότητα, σε συνδυασμό με αντισταθμιστική εισφορά η οποία αποσκοπούσε στην εξασφάλιση τηρήσεως της εν λόγω τιμής. Θεσπίζοντας, ωστόσο, αντισταθμιστική εισφορά σταθερού ποσού,

ίσου με τη διαφορά μεταξύ της ελαχίστης τιμής και της χαμηλότερης τιμής στην παγκόσμια αγορά, η Επιτροπή υπερέβη τα όρια των αρμοδιοτήτων της, διότι η λήψη του μέτρου αυτού που δεν ήταν αναγκαίο για να αποτραπούν οι διαταραχές στην κοινοτική αγορά, κατέληξε σε οικονομικό κολασμό των επιχει-

ρηματιών που πραγματοποίησαν εισαγωγές σε τιμή χαμηλότερη μεν της ελαχίστης τιμής αλλά ίσως πολύ κοντά σ' αυτήν, ενώ ο σκοπός της θεσπίσεως της αντισταθμιστικής εισφοράς είναι η τήρηση της ελαχίστης τιμής, προκειμένου να εξασφαλίζεται η κοινοτική πρότιμηση.

## ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ στην υπόθεση 291/86 \*

### I — Περιστατικά και διαδικασία

1. Η προσφεύγουσα της κύριας δίκης πραγματοποιεί εισαγωγές σταφίδας από τρίτες χώρες και ιδίως από την Τουρκία, τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Αυστραλία. Στις 20 Φεβρουαρίου και στις 9 Απριλίου 1984, εισήγαγε από την Τουρκία συνολική ποσότητα 3 000 κιβωτιών σουλτανίνας των 14 χιλιόγραμμων το καθένα. Η τιμή αγοράς, 880 και 950 δολάρια ΗΠΑ (USD) ανά τόνο που δήλωσε αντιστοίχως, δεν ήταν ακριβής. Η τιμή αγοράς την οποία καθόρισε μεταγενέστερα το καθού, που δεν αμφισβητείται εν προκειμένω, ανερχόταν σε 650 USD ανά τόνο για τα 2 650 κιβώτια και σε 620 USD ανά τόνο για τα άλλα 350 κιβώτια. Κατόπιν αυτού, το καθού πρόεβη στον καθορισμό των νέων τιμών εισαγωγής και επέβαλε αντισταθμιστικές εισφορές ύψους 20 164,70 γερμανικών μάρκων (DM). Αφού άσκησε σχετικώς ένσταση η οποία δεν τελεσφόρησε, η προσφεύγουσα άσκησε προσφυγή ενώπιον του παραπέμποντος δικαστηρίου, υποστηρίζοντας ότι οι διατάξεις βάσει των οποίων επιβλήθηκαν οι εισφορές είναι παράνομες για το λόγο ότι δεν είναι επαρκώς συγκεκριμένες ή ότι εξέρχονται των ορίων της σχετικής εξουσιοδότησεως. Ο υπολογισμός της ελαχίστης

τιμής βάσει της οποίας επιβλήθηκε η εισφορά δεν είναι, κατ' αυτήν, επαρκώς αιτιολογημένος, είναι δε και εσφαλμένος. Περαιτέρω, υποστηρίζει ότι, χορηγώντας στους σταφιδοπαραγωγούς κρατικές ενισχύσεις οι οποίες δεν επιτρέπονται κατά το κοινοτικό δίκαιο, η Ελλάδα στέρησε από κάθε λόγο υπάρξεως τα κοινοτικά μέτρα διασφάλισης: άλλωστε, τα τελευταία είναι αντίθετα προς τις διατάξεις της GATT. Αντίθετα, το καθού θεωρεί ότι οι αντισταθμιστικές εισφορές επιβλήθηκαν νομίμως, βάσει του προαναφερθέντος κανονισμού 2742/82, ο οποίος είναι νομικά έγκυρος και δεσμεύει τα γερμανικά τελωνεία.

2. Το εθνικό δικαστήριο, όπως προκύπτει από τη διάταξη περί παραπομπής, έχει αμφιβολίες ως προς το κύρος των διατάξεων στις οποίες στηρίζεται η επιβολή της αντισταθμιστικής εισφοράς. Ειδικότερα, διερωτάται αν υφίσταται διάταξη παρέχουσα σχετική εξουσιοδότηση και αν η Επιτροπή έκανε νόμιμη χρήση της διακριτικής της ευχερείας. Αμφιβολίες υφίστανται επίσης ως προς την επάρκεια της αιτιολογίας των μέτρων που έλαβε η Επιτροπή καθώς και ως προς το αν είναι δικαιολογημένη η επιβολή αντισταθμιστικών εισφορών συνεπεία του γεγονότος ότι η Ελλάδα χορήγησε μη επιτρεπόμενες κρατικές ενισχύσεις.

\* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.